

恒生萬事達商務卡申請表格

(適用於商務理財客戶)



OSCM315

G503

致：恒生銀行有限公司（「恒生」）

申請機構資料

申請機構名稱（英文） _____（中文） _____

申請機構地址（請以英文正楷填寫） _____ 室 _____ 樓 _____ 座 _____ 大廈 _____

街道 _____ 地區 _____ 香港 九龍
 新界 離島

所有有關之月結單及信件將會寄往上述之申請機構地址並以被授權持卡人為收件人。如欲更改收件人姓名，請列明： _____

收件人之郵寄地址（如與上述申請機構地址不同） _____

申請機構電話號碼 _____ 業務性質 _____

商業登記證號碼（請附副本） _____ 公司註冊證號碼（如屬有限公司，請附副本） _____ 成立日期 _____

聯絡人資料

聯絡人姓名 _____ 職位 _____

聯絡電話 _____ 電郵地址（最多35個字） _____

被授權持卡人資料

如申請機構為全東公司，東主必須為其中一位被授權持卡人。如申請機構為合夥公司或有限公司，其中一位被授權持卡人必須分別為合夥人或有限公司之最大持股人。如有限公司之最大持股人非為被授權持卡人，則最大持股人需遞交個人擔保文件。

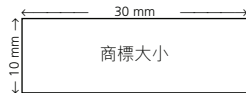
| | 被授權持卡人 1 | 被授權持卡人 2 ^a | 被授權持卡人 3 ^a |
|---|---|---|---|
| 稱謂 | <input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 小姐 <input type="checkbox"/> 太太 <input type="checkbox"/> 女士 | <input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 小姐 <input type="checkbox"/> 太太 <input type="checkbox"/> 女士 | <input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 小姐 <input type="checkbox"/> 太太 <input type="checkbox"/> 女士 |
| 英文姓名 | 姓氏： 名稱： | 姓氏： 名稱： | 姓氏： 名稱： |
| 中文姓名 | | | |
| 前名/別名（如有，請附有關證明） | | | |
| 國籍 | | | |
| 香港身份證 / 護照號碼（請附副本） | | | |
| 出生日期（日 / 月 / 年） | | | |
| 職位 | | | |
| 住宅電話 | | | |
| 手提電話 | | | |
| 公司電話 | | | |
| 電郵地址（最多 35 個字） | | | |
| 住宅地址 | | | |
| 永久地址 （只適用於非香港永久性居民身份證持有人） | <input type="checkbox"/> 同上住宅地址 <input type="checkbox"/> 其他（請提供永久地址證明文件） | <input type="checkbox"/> 同上住宅地址 <input type="checkbox"/> 其他（請提供永久地址證明文件） | <input type="checkbox"/> 同上住宅地址 <input type="checkbox"/> 其他（請提供永久地址證明文件） |
| 建議給予之最高信用限額（港幣） （最低為 HK\$5,000 及必須為 HK\$1,000 之倍數） | HK\$ | HK\$ | HK\$ |
| 經自動櫃員機享有現金透支服務 | <input type="checkbox"/> 需要（中文顯示） <input type="checkbox"/> 需要（英文顯示） | <input type="checkbox"/> 需要（中文顯示） <input type="checkbox"/> 需要（英文顯示） | <input type="checkbox"/> 需要（中文顯示） <input type="checkbox"/> 需要（英文顯示） |

* 上表若不足 3 人，請將空白地方刪去，以防流弊；若不敷應用，請以另表填寫。

於卡面列印公司標誌

如欲享用此服務，請在方格內加「✓」號

申請機構需負責提供其公司商標（「商標」），以供印刷於恒生商務卡（「商務卡」）上。申請機構保證及聲明申請機構有十足權力使用該商標，及授權恒生使用該商標作上述之用途。申請機構再保證及聲明使用該商標並不會違反任何第三者擁有之專利、商標、版權、獨家代理權或任何其他權利，或於任何時間生效之法例條文或規例。申請機構需就恒生因有關之使用或違反而涉及之一切費用、支出、賠償、法律責任、索償及損失作全數彌償。若申請機構享用「於卡面列印公司標誌」服務，所有發予同一申請機構之所有被授權持卡人其商務卡均會印有相同之商標，恒生保留拒絕提供此服務之權利。



註：每張商務卡將收取每年 HK\$100 之行政費。

商標需儲存於電腦光碟，並符合以下要求：（1）檔案類型：JPEG（2）檔案大小：小於 60kb
（3）商標顏色：商標需為黑色而底色需為白色（4）商標大小：10mm（高）x 30mm（闊）

取卡分行

被授權持卡人欲於右列之恒生分行領取商務卡（若沒註明，恒生將自行安排取卡分行）

* 港鐵站辦事處（荃灣站除外）及理財中心不安排取卡

_____ 分行*

決議及聲明

(A) 如申請機構屬全東商號或合夥經營，本人（等）共同及個別承認、保證、確認、同意、接受及承諾以下各項；(B) 如申請機構屬有限公司，本人（等）證明以下決議摘錄乃真實無誤，並已記載於申請機構於 _____ 年 _____ 月 _____ 日依據申請機構之組織大綱或公司組織文件（視乎何種情況而定）在 _____

_____ 舉行之董事會會議或申請機構管理組織會議（視乎何種情況而定）（「是次會議」）獲正式通過之會議紀錄內；本人（等）並代表申請機構確認及承諾以下各項；(C) 如屬被授權持卡人，本人承認、保證、確認、同意、接受及承諾以下各項：

- 申請機構擬透過使用該等由恒生銀行有限公司（「恒生」）應申請機構要求而發出予申請機構之職員及 / 或代理人之恒生商務卡（「商務卡」），向恒生取得財務融通。
- 申請機構擬授權其職員及 / 或代理人使用該等商務卡（包括但不限於使用該等商務卡或其中任何一張取得現金透支）作為與申請機構業務有關之用途。
- 申請機構現向恒生申請列於本申請表之每位被授權持卡人發出商務卡，並同時授權各被授權持卡人領取供其使用之商務卡或換取不時更新之補發卡或續期卡。
- 申請機構及各被授權持卡人均受背頁所載於注意事項之詳情及隨附於每張商務卡並不時生效之商務卡會員合約之條款所約束（包括但不限於使用現金透支服務）。
- 申請機構及各被授權持卡人承諾以書面通知恒生(i)若申請機構及 / 或被授權持卡人現為或於過去 12 個月內為滙豐控股集團任何成員之董事或現在為滙豐控股集團任何成員之主要股東 / 行政總裁 / 僱員或任何該等董事 / 主要股東 / 行政總裁 / 僱員之親屬或受託人，或(ii)若恒生及 / 或香港上海滙豐銀行有限公司（「滙豐銀行」），任何恒生及 / 或滙豐銀行之董事，及 / 或任何該董事之親屬為申請機構之董事、合夥人、經理或代理人。若申請機構（或其任何一位）及 / 或任何一位被授權持卡人在現在或將來與(i)恒生或其任何附屬公司之董事；或(ii)控制 10% 或以上恒生股權之人士 / 公司有任何關連，申請機構及 / 或被授權持卡人亦需即時通知恒生。恒生需要該等資料以遵守上市規則。
- 申請機構及各被授權持卡人知悉及同意恒生有絕對酌情權按其不時訂立的條款，提供因使用商務卡所獲得之服務、利益及優惠予申請機構及被授權持卡人或其中一方。
- 如屬有限公司，申請機構同意下列條款將會適用：
 - 申請機構現根據構成會議法定人數（按申請機構之有關規定）之董事（包括會議之主席）（「獲授權之董事」）之判斷，向恒生申請發給足夠數目之商務卡。
 - 獲授權之董事現獲授權、指示及賦予權力以申請機構名義，(i)不時向恒生申請該等獲授權之董事認為恰當數目之商務卡；及(ii)簽署該等恒生所需之申請表；及(iii)申請更改每張由恒生發出之商務卡之信貸額，批准與否恒生有絕對酌情權；及(iv)處理所有關於由恒生發出之商務卡之其他事宜。申請機構並承諾對所有由申請機構之有關職員及 / 或代理人使用所有或任何該等由獲授權之董事代表申請機構要求而發出之商務卡（不論是否獲得申請機構授權）所產生之責任負責，以及支付一切由此產生之債務。
 - 現通過及接納規管商務卡之使用並不時生效之會員合約。一經由該等獲授權之董事代表申請機構根據本決議之條款填妥及簽署有關申請表，是項通過及接納即為最終決定。
- 本人（等）及每名個別人士知悉及同意恒生可根據不時給予本人（等）之結單、通函、通知、章程及條款內所載有關披露個人資料的政策作指定用途及向指定人士披露本公司 / 商號之東主 / 合夥人 / 董事 / 股東 / 被授權持卡人及每名個別人士與恒生之要求而提供，或於本人（等）與恒生之交易過程中收集而有關本人（等）之個人資料（「資料」），包括但不限於作本人（等）之信貸審核用途。本人（等）及每名個別人士並承認及同意就本申請所提供之資料可能被恒生使用作直接推廣用途。

- (i) 本人(等)確認並同意:
- (i) 在受限於下文第(ii)條規定的前提下,本人(等)應恒生的要求所提供有關本人(等)的任何資料,或於本人(等)與恒生進行交易過程中被收集的有關本人(等)的任何資料,均可披露予任何其他機構或任何債務追收代理、信貸資料服務機構或類似服務提供者,或由之使用及保存,以達到核證該等資料的目的,或以達到任何上述機構向其他機構提供該等資料;(1)以便其他機構可以對本人(等)進行信貸及其他狀況調查;(2)以達到在本人(等)作為借款人或擔保人而出現失責之時,對任何債務作出合理監控的目的;及/或(3)協助該等機構追討欠款的目的。
- (ii) 如本人(等)為有限公司:(1)本人(等)可向恒生提前90天,以書面形式發出撤銷上文第(i)條所載同意的通知書。(2)假如本人(等)根據第(ii)(1)條的規定,發出通知書以撤銷在第(i)條項下所作出的同意;(01)恒生可以繼續依據第(i)條的規定披露資料,直至在第(ii)(1)條項下的撤銷通知書之通知期屆滿為止,惟須受限於下文第(06)及(07)條的規定;(02)恒生可以通知其依據第(i)條獲准向之披露資料的全體人士,本人(等)已依據第(ii)(1)條發出撤銷通知書的事實;(03)恒生可以將上述恒生的撤銷通知書,當作同樣適用於本人(等)前就其獲授予的所有其他信貸額度(包括租賃或租賃貸款)向恒生所作出的同意處理;(04)在適用於有關信貸額度的章程及條款規限下,恒生可以由其通知的生效日期起,終止授予本人(等)的全部或任何部份貸款或任何其他信貸額度;(05)信貸資料服務機構或類似服務提供者可以繼續將由恒生所提供的資料存檔及作內部用途,但該等資料不得披露予尋求信貸報告的其他機構;(06)儘管本人(等)已按照上文第(ii)(1)條的規定撤銷同意,恒生仍可繼續向信貸資料服務機構或類似服務提供者,提供有關租賃及租賃交易及授予批發商及零售商作為購入存貨之用的融資貸款的資料;及(07)儘管本人(等)已按照上文第(ii)(1)條的規定撤銷同意,信貸資料服務機構或類似服務提供者仍可繼續提供有關租賃及租賃交易及授予批發商及零售商作為購入存貨之用的融資貸款的資料及屬於公眾記錄的資料。
- (iii) 如本人(等)為全東或合夥公司,本人(等)可於悉數清償欠款(當中不涉及由恒生提供再融資貸款)而結束戶口時,指示恒生向信貸資料服務機構或類似服務提供者提出要求,從資料庫刪除有關戶口資料,惟是項指示需於結束戶口後5年內發出,而該戶口在緊接結束之前5年內並無拖欠超過60天的紀錄。
- (iv) 本人(等)需根據上述第(ii)及(iii)項條文的規定發出通知,否則即使本人(等)與恒生之客戶關係結束後5年內;或倘若出現逾期供款超過60日,則在本人(等)結清拖欠超過60日的欠款的日期之後5年內,本同意仍然維持有效,以較遲者為準。
- (v) 本同意由本人(等)作出,或如本人(等)超過一人,本同意則由本人(等)各人個別作出。
- (vi) 本同意乃附加於任何適用於本人(等)與恒生之間的賬戶及/或借貸關係的賬戶章程、條款及條件或其他合同及協議或文件所載的確認或同意,並對該等文件所載的確認或同意不構成任何影響。
- (j) 本人(等)及每名個別人士同意恒生可將本人(等)及每名個別人士的資料轉到香港特別行政區以外地方,及向任何就有關連作商務卡而予恒生提供任何性質的保險之人士披露。恒生並可根據個人資料(私隱)條例所述核對程序對本人(等)及每名個別人士的資料及其他關於本人(等)及每名個別人士的個人及其他資料,並透露該等資料作提供銀行證明書或信貸諮詢用途。
- (k) 本人(等)及各被授權持卡人證實本申請表內所提供之資料全屬正確及完備,並授權恒生與任何其認為適當之人士溝通及交換資料以核實該等資料之真確性。
- (l) 如申請機構屬全東商號或合夥人,本申請表之條文將向恒生呈報及維持有效,直至作出修訂及以恒生不時指定之方式通知恒生;如申請機構屬有限公司,本申請表之條文(包括本申請表所載有關是次會議之所有決議)須向恒生呈報及維持有效,直至修訂決議經申請機構之董事會或管理組織通過(視乎何種情況而定)及恒生收到經會議主席及公司秘書或另一位董事核證之副本。

於_____年_____月_____日簽署

茲證明、確認、同意並簽署(毋須蓋上公司印鑑):

東主/合夥人/是次會議主席(必須為董事)/被授權持卡人*

姓名:

合夥人/董事/被授權持卡人*

姓名:

合夥人/董事/被授權持卡人*

姓名:

合夥人/董事/被授權持卡人*

姓名:

*請刪除不適用者

備註: • 現謹將所申請之商務卡之主要使用責任及義務列於附上之單張上,敬請留意。有關使用商務卡之會員合約在有需要時可向任何一間恒生分行查閱。• 本文譯本義如與英文本有歧異,概以英文本為準。• 如申請機構屬全東商號,由東主簽署;如申請機構屬合夥經營,由所有合夥人簽署;如申請機構屬有限公司,由構成是次會議法定出席人之每名董事(包括是次會議主席)簽署。及由各非東主/合夥人/董事之被授權持卡人簽署

銀行專用

| App | T Lmit | Gp Exp | Card 1 C/L | Card 2 C/L | Card 3 C/L |
|-----------|--------|--------|--------------|------------------|-------------|
| Recommend | | | Ref Staff ID | Ref Br/Dept Code | Branch Code |

- 申請機構必須為非慈善機構或以會所形式經營之公司。而每一位被授權持卡人均須年滿18歲。
- 申請機構請填妥此申請表格連同下列所需文件交回貴公司的客戶經理或任何一間恒生商務理財中心或分行。申請機構亦可將有關文件寄回九龍中央郵政局郵箱74147號(所有文件連同此申請表格恕不退還)。

需遞交之文件副本:

- 商業登記證
- 公司註冊證明書*
- 公司組織章程大綱及細則*
- 各被授權持卡人之香港身份證/護照
- 如被授權持卡人有別名/前名,請附適當證明文件,如:登記事項證明書
- 東主/各合夥人/各主要董事及股東#之香港身份證/護照
- 最近3個月之銀行月結單(只適用於與恒生之關係少於6個月之申請機構)
- 最近由稅務局發出之利得稅稅單
- 最近18個月經審核之財務報告或最近12個月之財務報表
- 其他資產證明(如:定期存款通知書、樓宇按揭證明等)

* 只適用於有限公司

適用於香港註冊之有限公司而董事及股東持股量多於30%,或於海外註冊之有限公司而董事及股東持股量多於50%。

註:如為香港註冊之公司而被授權持卡人之持股量少於或等如30%,或海外註冊之公司而被授權持卡人之持股量少於或等如50%,恒生保留權利要求申請機構提供個人/公司主要董事/主要股東之擔保文件或其他額外資料作批核用途。恒生保留最終之批核權。



注意事項

商務卡消費賬項之財務費用及現金透支之利息分別以月息2.34%(實際年利率30.29%)及以月息2.34%(實際年利率34.20%)計算。上述實際年利率乃依據銀行營運守則之指引計算,而年費(如有)並未計算在內。

每張商務卡之每年年費為港幣240元。有關其他收費詳情,請向任何一間恒生商務理財中心或分行職員查詢。

POSTAGE
WILL BE
PAID BY
LICENSEE
郵費由持
牌人支付

NO POSTAGE
STAMP
NECESSARY IF
POSTED IN
HONG KONG
如在本港投寄
毋須貼上郵票

BUSINESS REPLY SERVICE
LICENCE NO. 2738

HANG SENG BANK LIMITED
CARD CENTRE
P.O. BOX 74147
KOWLOON CENTRAL POST OFFICE
KOWLOON

請在此處封口

請在此處封口

請在此處封口

恒生銀行有限公司 (「銀行」) 致各客戶及其他個別人士 關於個人資料 (私隱) 條例 (「條例」) 的通知

1. 客戶及其他個人 (包括但不限於銀行/財務服務及銀行融資/信貸便利的申請人, 為銀行融資/信貸便利而提供抵押或擔保的擔保人及人士、公司客戶或申請人的股東、董事、高級職員及管理人員) (統稱「資料當事人」), 就各項事宜例如申請開立或延續戶口、建立或延續銀行融資/信貸便利或要求銀行提供有關銀行/財務服務時、或因法例規定或監管或其他管理機構所發出的指引, 需不時向銀行提供有關資料。
2. 若未能向銀行提供有關資料, 會導致銀行無法批准開立或延續戶口、建立或延續銀行融資/信貸便利或提供有關銀行/財務服務或遵守法例規定或監管或其他管理機構所發出的指引。
3. 在資料當事人與銀行正常業務往來中, 例如資料當事人開出支票、存款或進行交易時, 銀行亦會收集到資料當事人的資料。
4. 資料當事人的有關資料可能會作下列用途:
 - (i) 向資料當事人提供日常運作服務和銀行融資/信貸便利;
 - (ii) 在資料當事人申請信貸時進行的信貸調查, 及每年進行一次或以上的定期或特別審查;
 - (iii) 編製及維持銀行的信貸評分模式;
 - (iv) 協助其他財務機構作信貸審查及債務追討;
 - (v) 確保資料當事人的信用維持良好;
 - (vi) 為資料當事人設計銀行/財務服務或有關產品;
 - (vii) 為銀行及/或特選公司推廣服務或產品;
 - (viii) 確定銀行對資料當事人或資料當事人對銀行的債務;
 - (ix) 執行資料當事人向銀行應負義務, 包括但不限於向資料當事人及向為資料當事人的義務提供抵押或擔保的人士追討欠款;
 - (x) 根據銀行或其任何分行需遵守的法律要求, 或因監管或其他管理機構所要求銀行或其任何分行遵守的指引而作出披露;
 - (xi) 使銀行的實質或建議受讓人, 或銀行對資料當事人權益的參與人或附屬參與人, 能對有關擬進行的轉讓、參與或附屬參與的交易作出評核;
 - (xii) 與接受由銀行發出的信用卡的商號 (下稱「各商號」) 及獲銀行提供聯營/合營/會員專享信用卡服務的機構 (下稱「各聯營機構」) 交換資料;
 - (xiii) 就任何卡交易, 與各商號的收單財務機構核實資料當事人的身份; 及
 - (xiv) 與上述有關的用途。
5. 銀行會將資料當事人的資料保密, 但銀行可能會將有關資料提供予下列各方作第4段所述的用途:
 - (i) 任何代理人、承包商或提供行政、電訊、電腦、付賬、債務追討或證券結算或其他與銀行業務運作有關服務的第三者服務供應商;
 - (ii) 任何對銀行有保密責任的人士, 包括就有關資料對銀行有保密承諾而與銀行同屬一集團的公司或各商號或各聯營機構;
 - (iii) 付款銀行向發票人提供已兌現支票影本 (該影本可能載有關於收款人的資料);
 - (iv) 信貸資料服務機構, 如資料當事人欠賬時則可將該等資料提供予債務追收代理;
 - (v) 任何根據銀行或其分行需遵守的法律要求, 或因監管或其他管理機構所要求銀行或其任何分行遵守的指引, 而向其作出披露的人士;
 - (vi) 任何銀行的實質或建議受讓人, 或任何銀行對資料當事人權益的參與人或附屬參與人或承轉人;
 - (vii) 各商號的收單財務機構; 及
 - (viii) 特選公司, 目的在於通知資料當事人有關銀行認為適合資料當事人的服務資料。
6. 根據條例規定及按其認可及發出的個人信貸資料實務守則, 任何人士均有權:
 - (i) 查核銀行是否持有其個人的資料及有權查閱有關的資料;
 - (ii) 要求銀行對其不準確的個人資料作出更正;
 - (iii) 查悉銀行對有關資料的政策及實務, 並獲知銀行持有其個人資料的類別;



- (iv) 查詢並獲銀行告知何等資料會經常向信貸資料服務機構或債務追收代理披露，及獲銀行提供進一步資料，藉以向有關信貸資料服務機構或債務追收代理提出查閱及改正資料要求；及
- (v) 於悉數清償欠款而結束戶口時，指示銀行要求該信貸資料服務機構，從資料庫刪除銀行曾經提供的戶口資料，惟是項指示需於結束戶口後5年內發出，而該戶口在緊接結束之前5年內，並無拖欠超過60天的紀錄。假如該戶口有拖欠超過60天的紀錄，信貸資料服務機構可以保留有關紀錄，直至欠款悉數清償之日起計滿5年為止，或銀行接獲的解除破產令生效日期起計滿5年為止，以較早發生者為準。
7. 根據條例規定，銀行有權就處理任何資料查閱的要求收取合理費用。
8. 任何關於資料查閱或資料更正，或關於資料政策及實務或資料種類等要求，應向下列人士提出：

恒生銀行有限公司
資料保護主任
香港德輔道中 83 號
傳真：(852) 2868 4042

9. 銀行在批核信貸申請時，可能參考由信貸資料服務機構提供有關資料當事人的信貸報告。假如資料當事人有意索取有關報告，可要求銀行提供有關信貸資料服務機構的聯絡詳情。
10. 本通知不會限制資料當事人在條例下所享有的權利。

日期：2007年3月26日

*中文譯本僅供參考，文義如與英文有歧異，概以英文本為準。

章則所訂之主要責任及義務

現謹將根據恒生萬事達商務卡/恒生Visa商務卡(「商務卡」)之有關章則使用「商務卡」之主要責任及義務臚列如下一敬請留意。閣下務請細閱「商務卡」之使用章則全文，有關章則文本可在各分行索取。

- 1 會員在收到「商務卡」後必須促使各被授權持卡人立即在「商務卡」上簽名。
- 2 會員必須促使各被授權持卡人合理謹慎保管「商務卡」及個人識別密碼(「私人密碼」)，於接獲通知或懷疑「商務卡」遺失或「私人密碼」被擅自披露或被竊時，需在合理切實可行範圍內盡快向恒生銀行有限公司(「恒生」)報失。
- 3 會員及各被授權持卡人必須共同及個別承擔責任。
- 4 在「恒生」要求下，會員必須促使各被授權持卡人盡速償還「商務卡」賬戶欠款。
- 5 會員及有關之被授權持卡人倘作出欺詐行為、嚴重疏忽或未能履行以上第2項條文所述責任，必須對因使用「商務卡」及「私人密碼」而引起之一切未經授權之交易及「恒生」所蒙受之損失負責。
- 6 會員必須，並必須促使各被授權持卡人在到期付款日或以前償還有關「商務卡」結單所示之欠款，倘未能辦到，會員及有關之被授權持卡人必須額外支付逾期費用。
- 7 會員及被授權持卡人必須共同及個別承擔「恒生」在執行章則以及追討會員及有關之被授權持卡人拖欠「恒生」款額所合理產生之一切費用及支出。
- 8 倘會員及被授權持卡人並無作出欺詐行為或疏忽行事並在合理切實可行範圍內盡快報失，則會員及有關之被授權持卡人對於「恒生」實際收到「商務卡」/「私人密碼」之遺失或被竊或被擅自披露之通知前所產生之未經授權之「商務卡」交易所需承擔之責任，最高不多於適用法律及規例所定之數額。然而，在符合適用之法律及規例之規定下，會員及有關之被授權持卡人對於「恒生」實際收到「私人密碼」之遺失或被竊或被擅自披露之通知前因使用「私人密碼」所產生之一切未經授權之現金貸款均需負責。
- 9 倘「商務卡」結單有任何不符，會員及有關之被授權持卡人必須在結單日起計六十日內報知「恒生」。
- 10 「恒生」有權以會員及任何被授權持卡人賬戶之貸方結餘，清償或抵償會員或有關之被授權持卡人拖欠「恒生」之債項及債務。
- 11 「恒生」有權修訂條款，以及就使用「商務卡」更改收費及徵費，並會於生效日期前三十日發出通知。倘會員及任何被授權持卡人於指定之生效日後繼續使用「商務卡」或持有「商務卡」，有關修訂及更改將對會員及各被授權持卡人具有約束力，會員及/或被授權持卡人倘不同意有關修訂或更改，可根據章則選擇終止「商務卡」。

(中文譯本僅供參考，文義如與英文本有歧異，概以英文本為準。)

恒生銀行有限公司

Hang Seng Bank Limited (the "Bank") Notice to Customers and Other Individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance")

1. From time to time, it is necessary for customers and various other individuals (including without limitation applicants for banking/financial services and banking/credit facilities, sureties and persons providing security or guarantee for banking/credit facilities, shareholders, directors, officers and managers of corporate customers or applicants) (collectively "data subjects") to supply the Bank with data in connection with various matters such as the opening or continuation of accounts and the establishment or continuation of banking/credit facilities or provision of related banking/financial services or compliance with any laws or guidelines issued by regulatory or other authorities.
2. Failure to supply such data may result in the Bank being unable to approve the opening of or continue accounts or establish or continue banking/credit facilities or provide related banking/financial services or comply with any laws or guidelines issued by regulatory or other authorities.
3. It is also the case that data are collected from data subjects in the ordinary course of the continuation of the banking/financial relationship, for example, when data subjects write cheques, deposit money or carry out card transactions.
4. The purposes for which data relating to data subjects may be used are as follows:-
 - (i) the daily operation of the services and banking/credit facilities provided to data subjects;
 - (ii) conducting credit checks at the time of application for credit and at the time of regular or special reviews which normally will take place one or more times each year;
 - (iii) creating and maintaining the Bank's credit scoring models;
 - (iv) assisting other financial institutions to conduct credit checks and collect debts;
 - (v) ensuring ongoing credit worthiness of data subjects;
 - (vi) designing banking/financial services or related products for data subjects' use;
 - (vii) marketing services or products of the Bank and/or selected companies;
 - (viii) determining the amount of indebtedness owed to or by data subjects;
 - (ix) the enforcement of data subjects' obligations, including without limitation the collection of amounts outstanding from data subjects and those providing security or guarantee for data subjects' obligations;
 - (x) meeting the requirements to make disclosure under the requirements of any law binding on the Bank or any of its branches or under and for the purposes of any guidelines issued by regulatory or other authorities with which the Bank or any of its branches are expected to comply;
 - (xi) enabling an actual or proposed assignee of the Bank, or participant or sub-participant of the Bank's rights in respect of data subjects to evaluate the transaction intended to be the subject of the assignment, participation or sub-participation;
 - (xii) exchanging information with merchants accepting credit cards issued by the Bank and entities with whom the Bank provides affinity/co-branded/private label credit card services (each a "merchant" or an "affinity entity");
 - (xiii) verifying data subjects' identities with any card acquirer of a merchant in connection with any card transactions; and
 - (xiv) purposes relating thereto.
5. Data held by the Bank relating to data subjects will be kept confidential but the Bank may provide such information to the following parties for the purposes set out in paragraph 4:
 - (i) any agent, contractor or third party service provider who provides administrative, telecommunications, computer, payment, debt collection or securities clearing or other services to the Bank in connection with the operation of its business;
 - (ii) any other person under a duty of confidentiality to the Bank including a group company of the Bank or a merchant or an affinity entity which has undertaken to keep such information confidential;
 - (iii) the drawee bank providing a copy of a paid cheque (which may contain information about the payee) to the drawer;
 - (iv) credit reference agencies, and, in the event of default, debt collection agencies;
 - (v) any person to whom the Bank is under an obligation to make disclosure under the requirements of any law binding on the Bank or any of its branches or under and for which the purposes of any guidelines issued by regulatory or other authorities with which the Bank or any of its branches are expected to comply;
 - (vi) any actual or proposed assignee of the Bank or participant or sub-participant or transferee of the Bank's rights in respect of data subjects;
 - (vii) any card acquirer of a merchant; and
 - (viii) selected companies for the purpose of informing data subjects of services which the Bank believes will be of interest to data subjects.
6. Under and in accordance with the terms of the Ordinance and the Code of Practice on Consumer Credit Data approved and issued under the Ordinance, any data subject has the right:-
 - (i) to check whether the Bank holds data about him and of access to such data;
 - (ii) to require the Bank to correct any data relating to him which is inaccurate;
 - (iii) to ascertain the Bank's policies and practices in relation to data and to be informed of the kind of personal data held by the Bank;
 - (iv) to be informed on request which items of data are routinely disclosed to credit reference agencies or debt collection agencies, and be provided with

further information to enable the making of an access and correction request to the relevant credit reference agency or debt collection agency; and

- (v) in relation to data which has been provided by the Bank to a credit reference agency, to instruct the Bank upon termination of an account by full repayment to make a request to the credit reference agency to delete such data from its database, as long as the instruction is given within 5 years of termination and at no time did the account have a default of payment lasting in excess of 60 days within 5 years immediately before account termination. In the event the account has had a default of payment lasting in excess of 60 days the data may be retained by the credit reference agency until the expiry of 5 years from the date of final settlement of the amount in default or 5 years from the date of discharge from a bankruptcy as notified to the Bank, whichever is earlier.

7. In accordance with the terms of the Ordinance, the Bank has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.
8. The person to whom requests for access to data or correction of data or for information regarding policies and practices and kinds of data held are to be addressed is as follows:-

Data Protection Officer
Hang Seng Bank Limited
83 Des Voeux Road Central
Hong Kong
Fax: (852) 2868 4042

9. The Bank may have obtained credit reports on data subjects from a credit reference agency in considering any application for credit. In the event data subjects wish to access credit reports, the Bank will advise the contact details of the relevant credit reference agency.
10. Nothing in this Notice shall limit the rights of data subjects under the Ordinance.

Date: 26 March, 2007

Principal Liabilities and Obligations under the Terms and Conditions

Principal liabilities and obligations for using the Hang Seng Commercial MasterCard/ Hang Seng Visa Commercial Card ("Card") under the relevant terms and conditions are highlighted below for your particular attention. You must read the FULL VERSION of the terms and conditions governing the use of the Card. The terms and conditions are available at branches for collection.

1. The Cardmember shall procure each Authorised Card User to sign the Card immediately upon receipt
2. The Cardmember shall, and shall procure each Authorised Card User to, exercise reasonable care and diligence in keeping the Card and the personal identification number ("PIN") and, in the case of any loss, theft or unauthorised disclosure of them, report to Hang Seng Bank Limited ("Hang Seng") as soon as reasonably practicable upon notice or suspicion thereof.
3. The liability of the Cardmember and each Authorised Card User shall be joint and several.
4. The Cardmember shall, and shall procure the Authorised Card User to, repay promptly the outstanding balance of the Card account on demand by Hang Seng.
5. The Cardmember and the relevant Authorised Card User shall be liable for all unauthorised transactions and losses suffered by Hang Seng involving the use of the Card and/or the PIN if the Cardmember and/or the relevant Authorised Card User has/have acted fraudulently or with gross negligence or failed to fulfill the obligations as set out in Clause 2 above.
6. The Cardmember shall, and shall procure each Authorised Card User to, repay the outstanding amount as specified in the relevant Card statement on or before the payment due date, failing which an additional late charge shall be payable by the Cardmember and such Authorised Card User.
7. The Cardmember and each Authorised Card User shall be jointly and severally responsible for all costs and expenses reasonably incurred by Hang Seng in enforcing the terms and conditions and recovering any sum owed by the Cardmember and such Authorised Card User to Hang Seng
8. Where the Cardmember and the Authorised Card User(s) have not acted fraudulently or negligently and have reported the loss, theft and/or unauthorised disclosure of the Card/PIN as soon as reasonably practicable, the maximum liability for unauthorised Card transactions before Hang Seng actually receives the report will not be higher than the amount prescribed by the applicable laws and regulations. However, subject to the applicable laws and regulations, the Cardmember and the relevant Authorised Card User shall be liable for all unauthorised cash advances effected with the use of the PIN before Hang Seng actually receives the report of the loss, theft or unauthorised disclosure of the PIN.
9. The Cardmember and the relevant Authorised Card User shall report to Hang Seng any discrepancies in the Card statements within 60 days of the statement date.
10. Hang Seng is entitled to apply the credit balance of the Cardmember's and any of each Authorised Card User's account(s) in or towards satisfaction of the debts and liabilities owed by the Cardmember or such Authorised Card User to Hang Seng.
11. Hang Seng is entitled to amend the terms and conditions, and vary any fees and charges in respect of the use of the Card, subject to a 30-day notice, which shall be binding on the Cardmember and each Authorised Card User if the Cardmember or any of the Authorised Card User continues to use or retain the Card after the effective date as specified in the notice. The Cardmember and/or the Authorised Card User may elect to terminate the Card pursuant to the terms and conditions if the Cardmember and/or such Authorised Card User do/does not agree to such amendments or variations.